

Số: 1756/QĐ-BKHĐT

Hà Nội, ngày 20 tháng 12 năm 2012

QUYẾT ĐỊNH

Về việc giao chi tiết kế hoạch đầu tư phát triển
nguồn Ngân sách nhà nước năm 2013

BỘ TRƯỞNG BỘ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ

Căn cứ Nghị định số 116/2008/NĐ-CP ngày 14 tháng 11 năm 2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Kế hoạch và Đầu tư;

Căn cứ Quyết định số 1902/QĐ-TTg ngày 19 tháng 12 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao kế hoạch vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách nhà nước năm 2013.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Giao các bộ, cơ quan ngang bộ, cơ quan thuộc Chính phủ, cơ quan khác ở Trung ương, các tập đoàn kinh tế, tổng công ty nhà nước, Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương (sau đây gọi tắt là các bộ, ngành, địa phương) chi tiết kế hoạch vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách nhà nước năm 2013 như các phụ lục kèm theo.

Điều 2: Các bộ, ngành, địa phương triển khai:

1. Giao chi tiết và thông báo cho các đơn vị phân vốn bù lãi suất tín dụng đầu tư và tín dụng chính sách; chi bổ sung dự trữ nhà nước; cho vay chính sách; các chương trình mục tiêu quốc gia theo đúng quy định tại Quyết định số 1902/QĐ-TTg ngày 19 tháng 12 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ và các quy định hiện hành và gửi báo cáo Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính trước ngày 10 tháng 01 năm 2013.

2. Thông báo danh mục và mức vốn bố trí cho từng dự án theo quy định tại Phụ lục số II và số III kèm theo Quyết định này và gửi báo cáo Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính trước ngày 10 tháng 01 năm 2013.

3. Hoàn trả các khoản vốn ứng trước theo đúng quy định.

4. Các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương được bố trí vốn các chương trình: Di dân tái định cư thủy điện Tuyên Quang, Hòa Bình, Sơn La;

Đầu tư phát triển kinh tế - xã hội tuyến biên giới Việt - Trung (Quyết định số 120/2003/QĐ-TTg ngày 11 tháng 6 năm 2003), Việt Nam - Lào và Việt Nam - Campuchia (Quyết định số 160/2007/QĐ-TTg ngày 17 tháng 10 năm 2007): giao chi tiết danh mục và mức vốn bố trí cho từng dự án đối với dự án có tổng mức đầu tư dưới 15 tỷ đồng theo đúng văn bản của Ủy ban nhân dân các tỉnh về dự kiến phân bổ chi tiết vốn đầu tư kế hoạch năm 2013 đã gửi Bộ Kế hoạch và Đầu tư.

5. Trước ngày 15 tháng đầu của từng quý gửi báo cáo tình hình thực hiện và giải ngân vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách nhà nước kế hoạch năm 2013 của quý trước theo biểu mẫu kèm theo Quyết định này về Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính.

Điều 3: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Điều 4: Các bộ trưởng, thủ trưởng cơ quan ngang bộ, thủ trưởng cơ quan thuộc Chính phủ, thủ trưởng cơ quan khác ở Trung ương, Chủ tịch Hội đồng quản trị và Tổng giám đốc các tập đoàn kinh tế, các tổng công ty nhà nước, Chủ tịch Ủy ban Nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương, chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. /.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Ban Bí thư Trung ương Đảng;
- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng Chính phủ;
- Văn phòng Trung ương và các Ban của Đảng;
- Văn phòng Quốc hội;
- Văn phòng Chủ tịch nước;
- Văn phòng Chính phủ (5b);
- Các Bộ, cơ quan ngang Bộ; cơ quan thuộc CP;
- VP Ban Chỉ đạo TW về phòng, chống tham nhũng;
- UBTCNS, UBKT của Quốc hội;
- Đoàn đại biểu Quốc hội, HDND, UBND, Sở Kế hoạch và Đầu tư các tỉnh, thành phố trực thuộc TW;
- Tòa án nhân dân tối cao;
- Viện Kiểm sát nhân dân tối cao;
- Kiểm toán Nhà nước;
- UB Giám sát tài chính Quốc gia;
- Ngân hàng Chính sách Xã hội;
- Ngân hàng Phát triển Việt Nam;
- UBTW Mặt trận Tổ quốc Việt Nam;
- Cơ quan Trung ương của các đoàn thể;
- Các Tập đoàn kinh tế, Tổng công ty;
- Các hội, đoàn thể;
- Lãnh đạo Bộ;
- Các đơn vị liên quan trong Bộ;
- Lưu: VT, Vụ TH (3 bản).

BỘ TRƯỞNG



Bùi Quang Vinh



BANH MỤC PHỤ LỤC

*(Kèm theo Quyết định số 1756/QĐ-BKHĐT ngày 20 tháng 12 năm 2012
của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư)*

	Số lượng trang
- Phụ lục số I	4
- Phụ lục số II	26
- Phụ lục số III	5



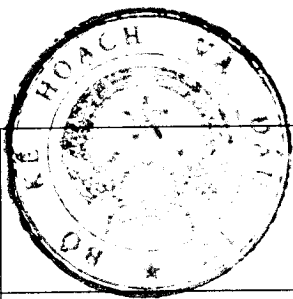
Phụ lục 1

KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN NGUỒN NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC NĂM 2013

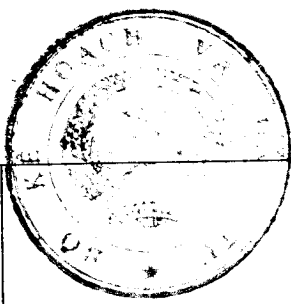
(Kèm theo Quyết định số 1756/QĐ-BKHĐT ngày 20 tháng 12 năm 2012 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư)

Đơn vị: Triệu đồng

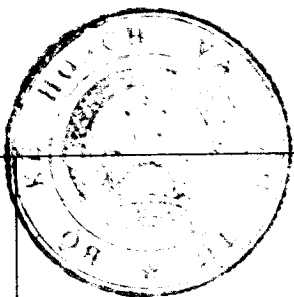
STT	Chương trình/ngành, lĩnh vực	Kế hoạch năm 2013
	TỔNG SỐ	824.211
I	Vốn trong nước	750.211
1	Đầu tư trong cân đối	294.600
	Trong đó:	
	- Vốn đầu tư trong cân đối theo tiêu chí	245.600



STT	Chương trình/ngành, lĩnh vực	Kế hoạch năm 2013
	- Hỗ trợ doanh nghiệp công ích	1.000
	- Đầu tư từ nguồn thu sử dụng đất	48.000
2	Đầu tư theo các mục tiêu, nhiệm vụ cụ thể	455.611
<i>(1)</i>	<i>Các chương trình mục tiêu quốc gia (không bao gồm các chương trình: ứng phó với biến đổi khí hậu, khắc phục ô nhiễm và cải thiện môi trường)</i>	<i>106.390</i>
<i>(2)</i>	<i>Các chương trình bổ sung có mục tiêu từ NSTW</i>	<i>349.221</i>
	- Chương trình phát triển kinh tế xã hội các vùng	102.000
	- Chương trình di dân, định canh, định cư cho đồng bào dân tộc thiểu số	8.280
	- Chương trình bố trí sắp xếp dân cư nơi cần thiết	4.604
	- Hỗ trợ đầu tư khu kinh tế cửa khẩu	51.128



STT	Chương trình/ngành, lĩnh vực	Kế hoạch năm 2013
	- Đầu tư phát triển kinh tế-xã hội tuyến biên giới Việt –Trung, Việt Nam – Lào và Việt Nam – Campuchia	40.000
	- Chương trình quản lý, bảo vệ biên giới	25.000
	- Hỗ trợ vốn đối ứng ODA các tỉnh khó khăn	16.560
	- Hỗ trợ các trung tâm giáo dục, lao động xã hội	18.375
	- Hỗ trợ đầu tư các bệnh viện tuyến tỉnh, huyện	3.040
	- Hỗ trợ đầu tư trụ sở xã	3.228
	- Phát triển và bảo vệ rừng bền vững	27.608
	- Các dự án cấp bách khác của địa phương theo ý kiến chỉ đạo của Lãnh đạo Đảng và Nhà nước	49.398 ⁽¹⁾
II	Vốn ngoài nước (ODA)	74.000⁽²⁾



STT	Chương trình/ngành, lĩnh vực	Kế hoạch năm 2013
	<i>Trong đó:</i>	
	<i>- Chương trình mục tiêu quốc gia nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn</i>	4.000
	<i>- Chương trình đảm bảo chất lượng giáo dục trường học (chương trình SEQAP)</i>	10.080

Ghi chú:

(1) - Thu hồi 4.621 triệu đồng theo văn bản 941/TTg-NN ngày 11 tháng 6 năm 2009 của Thủ tướng Chính phủ của dự án “Trường bản quốc gia khu vực I tỉnh Lạng Sơn (trường bản TB1)”.

- Thu hồi số ứng trước dự án “Kè biên giới” tại Quyết định số 1218/QĐ-TTg ngày 6 tháng 9 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ theo số giải ngân đến 31/01/2013 nhưng không vượt quá số vốn kế hoạch 2013 được giao của từng dự án.

(2) Kế hoạch vốn ngoài nước thực hiện theo thực tế giải ngân.

Phụ lục II

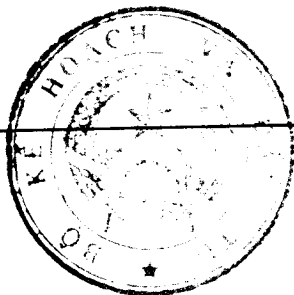
DANH MỤC DỰ ÁN ĐẦU TƯ TỪ VỐN BỔ SUNG CÓ MỤC TIÊU NSTW KẾ HOẠCH NĂM 2013

(Phụ lục kèm theo Quyết định số 1756/QĐ-BKHĐT ngày 20 tháng 12 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư)

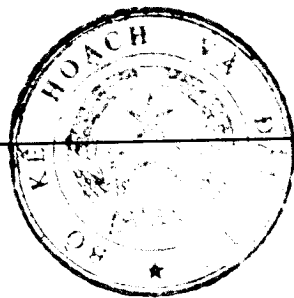
Đơn vị: Triệu đồng



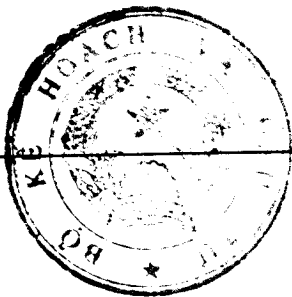
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	TỔNG SỐ			4.131.240	3.810.299	320.941	807.525	600.337	207.188	332.661
	- Số dự án									46
	- Số vốn									332.661
	<i>Trong đó:</i>									
	Dự án hoàn thành, đã bàn giao, đi vào sử dụng									



TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	+ Số dự án									15
	+ Số vốn									58.224
	Dự án dự kiến hoàn thành năm 2013									
	+ Số dự án									13
	+ Số vốn									82.506
	Dự án chuyển tiếp									
	+ Số dự án									13
	+ Số vốn									170.121
	Dự án khởi công mới năm 2013									



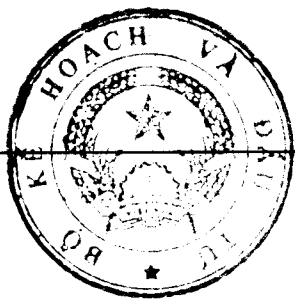
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	+ Số dự án									5
	+ Số vốn									21.810
I	Chương trình phát triển kinh tế - xã hội các Vùng			1.269.804	1.223.604	46.200	226.202	141.478	84.724	102.000
(1)	Các dự án hoàn thành, bàn giao, đưa vào sử dụng			42.552	42.552		39.606	39.606		2.946
1	DA cấp điện thị trấn Na Dương	2010-2012	1675/QĐ-UBND, ngày 26/10/2010	13.212	13.212		13.138	13.138		74



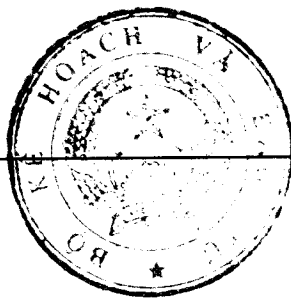
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	Cấp điện 6 thôn xã Thiện Hòa, GD 2	2010-2012	1802/QĐUB ND ngày 19/11/2010; 1478/QĐ-UBND, ngày 19/9/2011	10.290	10.290		9.468	9.468		822
3	Cấp điện xã Nhân Lý	2012	1645/QĐ-UBND ngày 17/10/2010	2.542	2.542		1.300	1.300		1.242
4	Hồ Rọ Tý, xã Tú Xuyên	2011-2012	1707/QĐ-UB, ngày 29/10/2010	14.106	14.106		13.400	13.400		706



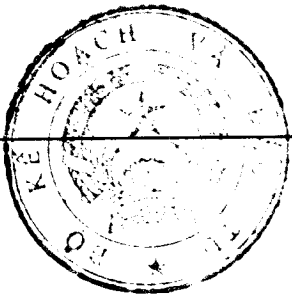
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
5	Đài phát thanh - truyền hình huyện Bình Gia	2011	1169/QĐ-UBND, ngày 04/8/2010	2.402	2.402		2.300	2.300		102
(2)	Các dự án dự kiến hoàn thành năm 2013			150.453	104.253	46.200	97.346	72.782	24.564	31.021
1	Một số đoạn tuyến đường Yên Trạch - Lạng Giai	2011-2013	2345/QĐ-UB, ngày 27/11/2009	113.464	68.464	45.000	69.914	47.000	22.914	21.464
1	Cải tạo, nâng cấp đường Na Sầm - Tân Lang	2011-2013	1054/QĐ-UB, ngày 17/9/2010	23.032	21.832	1.200	19.650	18.000	1.650	3.382



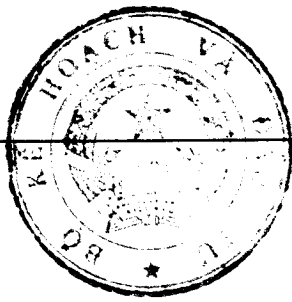
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	Đường Yên Thủy - Tát Uẩn	2012-2013	1210/QĐ-UBND, ngày 13/8/2010	13.957	13.957		7.782	7.782		6.175
(3)	Các dự án chuyển tiếp hoàn thành sau năm 2013			1.076.799	1.076.799		89.250	29.090	60.160	68.033
1	Đường Bán Năm - Bình Độ - Đào Viên (3 nguồn)	2012-2016	1690/QĐ-UBND, ngày 24/10/2010	613.371	613.371		37.950	11.090	26.860	26.000
2	Đường Na Sầm- Na Hình (3 nguồn)		1691/QĐ-UBND, ngày 24/10/2010	368.685	368.685		40.000	10.000	30.000	21.000



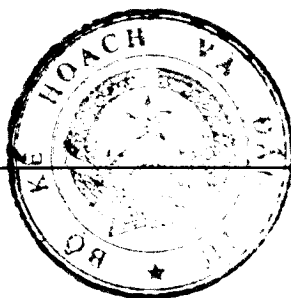
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3	Đường Lương Năng-Tri Lễ-Hữu Lễ	2012-2014	2579/QĐ-UBND, ngày 28/12/2009;	94.743	94.743		11.300	8.000	3.300	21.033
II	Đầu tư phát triển KTXH các tuyến biên giới Việt - Trung			1.049.872	1.049.872		91.649	16.864	74.785	40.000
1	Các dự án hoàn thành, bàn giao, đưa vào sử dụng			7.336	7.336		4.349	3.654	695	3.000
	Mương thủy lợi Ba Sơn, xã Xuất Lễ, huyện Cao Lộc		1692QĐ-UBND 25/10/2011	7.336	7.336		4.349	3.654	695	3.000



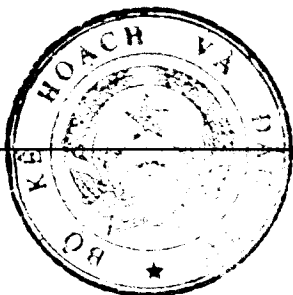
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	DA chuyển tiếp hoàn thành sau năm 2013			1.028.036	1.028.036		87.300	13.210	74.090	22.500
1	Đường Bản Đon - Pò Nhùng	2012-2014	1637/QĐ-UBND ngày 28/8/2009	45.980	45.980		9.710	9.710		6.000
2	Đường Bản Năm - Bình Độ - Đào Viên (3 nguồn)	2012-2016	1690/QĐ-UBND, ngày 24/10/2010	613.371	613.371		37.590	2.500	35.090	9.000
3	Đường Na Sầm- Na Hình (3 nguồn)		1691/QĐ-UBND, ngày 24/10/2010	368.685	368.685		40.000	1.000	39.000	7.500



TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMDT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3	2 dự án khởi công mới năm 2013, theo văn bản số 318/BC-UBND ngày 25/11/2012 của UBND tỉnh Lạng Sơn			14.500	14.500					14.500
III	Hỗ trợ đầu tư trụ sở xã			10.664	8.352	2.312	7.000	3.500	3.500	3.228
1	Các dự án đã hoàn thành đưa vào sử dụng			10.664	8.352	2.312	7.000	3.500	3.500	3.228
1	Trụ sở UBND xã Tân Lập	2010	888/QĐ-UB, ngày 28/4/2010	1.780	1.780		1.000	1.000		780
2	Trụ sở UBND xã Thiện Hòa	2010	1400/QĐ-UBND, ngày 06/8/2010	2.072	2.072		1.500	1.000	500	570



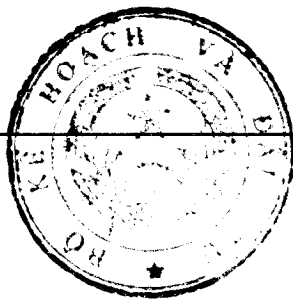
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3	Trụ sở UBND xã Lương Năng	2011-2012	1158/QĐ-UBND, ngày 07/5/2011	2.231	1.500	731	1.500	500	1.000	633
4	Trụ sở UBND xã Đội Cấn	2011-2012	512/QĐ-UBND, ngày 08/6/2011	2.120	1.500	620	1.500	500	1.000	615
5	Trụ sở UBND xã Thanh Long	2011-2015	2191/QĐ-UBND, ngày 15/8/2011	2.461	1.500	961	1.500	500	1.000	630
IV	Các dự án cấp bách theo ý kiến Lãnh đạo Đảng và Nhà nước			567.473	510.726	56.747	101.000	86.000	15.000	49.398



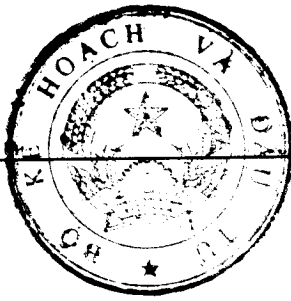
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Dự án hoàn thành, đã bàn giao, đi vào sử dụng									31.398
1	Trường bản quốc gia khu vực I tỉnh Lạng Sơn (trường bản TB1)									4.621 (1)
2	Kè biên giới									26.777 (2)
2	Các dự án chuyển tiếp hoàn thành sau năm 2013			567.473	510.726	56.747	101.000	86.000	15.000	18.000
1	Đường Phố Vị - Hòa Sơn - Hòa Lạc	2011-2014	2315/QĐ-UBND ngày 25/11/2009	337.127	303.414	33.713	56.000	41.000	15.000	13.000



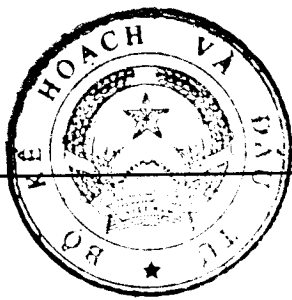
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	Kè bảo vệ bờ sông Kỳ Cùng (GD 3)	2011-2013	660/QĐ-UBND, ngày 10/5/2010; 812/QĐ-UBND, ngày 25/5/2011	230.346	207.311	23.035	45.000	45.000		5.000
V	Hỗ trợ mục tiêu đầu tư các Trung tâm Giáo dục - Lao động Xã hội			99.699	79.759	19.940	57.000	50.000	7.000	18.375
	Các dự án chuyển tiếp, hoàn thành sau năm 2013									



TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Mở rộng, nâng cấp Trung tâm Chữa bệnh - Giáo dục - Lao động xã hội tỉnh Lạng Sơn	2010-2013	534/QĐ-UBND 14/4/2010	99.699	79.759	19.940	57.000	50.000	7.000	18.375
VI	Hỗ trợ đầu tư các bệnh viện tuyến tỉnh, huyện			95.562	55.097	40.465	25.220	19.150	6.070	3.040
	Danh mục các dự án chuyển tiếp hoàn thành sau 2013			95.562	55.097	40.465	25.220	19.150	6.070	3.040
	Bệnh viện Y dược học cổ truyền tỉnh	2010-2014	542/QĐ-UBND ngày 15/4/2010	95.562	55.097	40.465	25.220	19.150	6.070	3.040



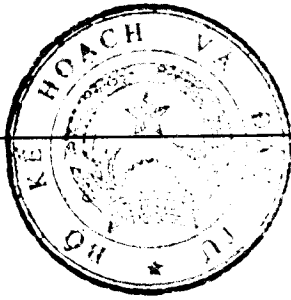
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
VII	Chương trình quản lý, bảo vệ biên giới			76.110	76.110		46.280	46.280		25.000
	Dự án dự kiến hoàn thành năm 2013			76.110	76.110		46.280	46.280		25.000
1	Đường Đội Cấn - Quốc Khánh	2010-2012	2242/QĐ-UBND, ngày 13/11/2009	45.796	45.796		24.640	24.640		16.400
2	CT,NC đường vào kho kỹ thuật BCHQS tỉnh	2011-2012	1607/QĐ-UBND, ngày 24/8/2009	30.314	30.314		21.640	21.640		8.600



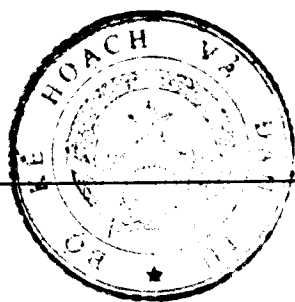
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
VII	Chương trình bố trí sắp xếp dân cư nơi cần thiết			58.831	52.948	5.883	20.294	20.294		4.604
	Các dự án dự kiến hoàn thành năm 2013			27.321	24.589	2.732	20.294	20.294		4.294
	Dự án đầu tư cơ sở hạ tầng ổn định dân cư tại chỗ cho 4 thôn thuộc xã Hữu Kiên, huyện Chi Lăng	2011-2013	691/QĐ-UBND ngày 09/6/2012	27.321	24.589	2.732	20.294	20.294		4.294
	Dự án khởi công mới 2013			31.510	28.359	3.151				310



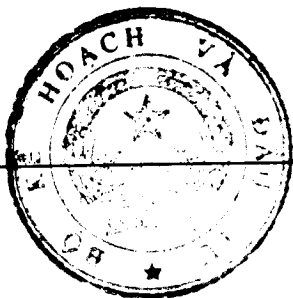
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Dự án đầu tư xây dựng công trình di dân, thành lập bản mới Nà Ngoà, xã Tân Thanh, huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn	2013-2015	1642/QĐ-UBND 17/10/2011	31.510	28.359	3.151				310
IX	Chương trình định canh, định cư cho đồng bào dân tộc thiểu số			31.507	31.507		16.887	16.887		8.280
	Các dự án dự kiến hoàn thành năm 2013			31.507	31.507		16.887	16.887		8.280



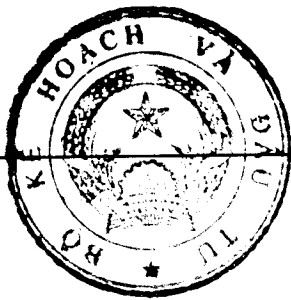
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Dự án ĐCĐC tập trung điểm Suối Nội - Dự Định, xã Vũ Lễ, huyện Bắc Sơn.	2009-2013	756/QĐ-UBND, ngày 17/5/2011	31.507	31.507		16.887	16.887		8.280
X	Phát triển và bảo vệ rừng bền vững			374.562	235.731	138.831	48.951	48.842	109	27.608
1	Các dự án hoàn thành bàn giao, đi vào sử dụng			13.299	13.190	109	9.422	9.313	109	1.435
1	Nâng cao năng lực PCCCR	2008-2010	1965/QĐ-UBND, 24/9/2008	11.609	11.500	109	8.109	8.000	109	1.325



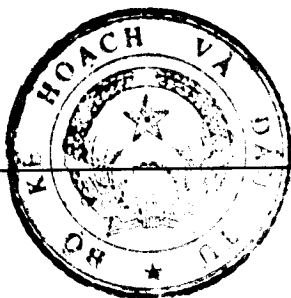
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	DA phát triển rừng sản xuất vùng đệm rừng đặc dụng Hữu Liên, huyện Hữu Lũng	2008-2013	2572/QĐ-UBND, 27/11/2008	1.690	1.690		1.313	1.313		110
2	Các dự án chuyển tiếp hoàn thành sau năm 2013			177.791	177.791		39.529	39.529		19.173
	DA rừng đặc dụng, Phòng hộ			91.263	91.263		7.409	7.409		8.493



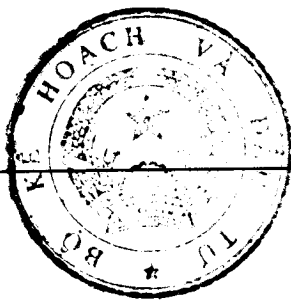
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Rừng đặc dụng Hữu Liên; PH Đình Lập; Lộc Bình; Cao Lộc; Chi Lăng; Hữu Lũng; Bắc Sơn; Bình Gia; Văn Quan Văn Lãng; Tràng Định	2009-2015	2621, 31/12/2009; 54 11.1.2010; 2634, 2630, 2631 31/12/2009; 38, 30 7.1.2010; 2632, 31, 2633	91.263	91.263		7.409	7.409		8.493
	Hỗ trợ trồng rừng sản xuất			86.528	86.528		32.120	32.120		10.680



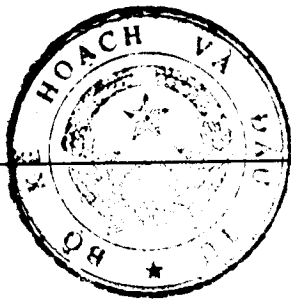
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMDT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	Dự án rừng sản xuất huyện Đình Lập; Lộc Bình; Cao Lộc; Chi Lăng; Hữu Lũng; Bắc Sơn; Bình Gia; Văn Quan; Văn Lãng; Tràng Định	2009-2015	225, 222 2/2/2010; 121 21/1/2010; 224 2/2/2010; 17 6/1/2010; 122 21/1/2010/; 223, 221 2/2/2010; 16, 18 6/1/2010	86.528	86.528		32.120	32.120		10.680
3	Các dự án khởi công mới năm 2013			183.472	44.750	138.722				7.000



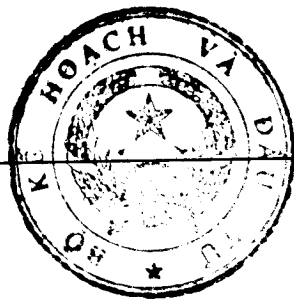
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Đường lâm nghiệp kết hợp đường băng cản lửa phòng chống cháy rừng tại hai huyện Hữu Lũng và Văn Lãng	2013-2015	1563/QĐ-UBND, ngày 25/10/2012	30.000	20.000	10.000				2.000
2	Bảo vệ phát triển rừng phòng hộ đầu nguồn Sông Kỳ Cùng, xã Bắc Xa, huyện Đình Lập	2013-2020	1562/QĐ-UBND, ngày 25/10/2012	153.472	24.750	128.722				5.000
XI	Hỗ trợ đầu tư khu kinh tế cửa khẩu			497.156	486.593	10.563	167.042	151.042	16.000	51.128
(1)	Các dự án hoàn thành, bàn giao, đưa vào sử dụng			150.209	150.209		110.642	99.642	11.000	19.445



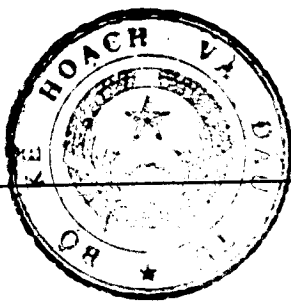
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Khu tái định cư Tân Thanh	2006-2010	1056/QĐ-UBND, ngày 7/7/2005; 933/QĐ-UBND, ngày 22/6/2010	19.817	19.817		16.207	16.207		1.628
2	CT, NC đường Trần Đăng Ninh (đoạn Na Làng-Phai Trần)	2010-2011	1692/QĐ-UBND 24/10/2011	38.644	38.644		31.440	31.440		3.340



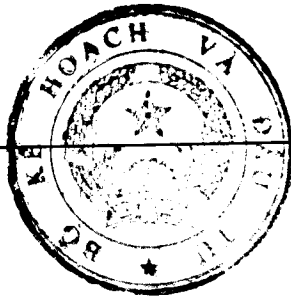
TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3	Hệ thống đường nội bộ khu II cửa khẩu Tân Thanh, giai đoạn 1	2009-2011	1516/QĐ-UBND; 1158/QĐ-UBND, ngày 17/8/2012	35.531	35.531		24.556	24.556		5.600
4	Cấp nước khu vực cửa khẩu Hữu Nghị	2010-2011	709/QĐ-UBND, ngày 18/5/2010	13.663	13.663		13.100	12.100	1.000	197



TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT		NSDP và các nguồn vốn khác	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
5	Nâng cấp đường Pác Luông-Tân Thanh	2010-2011	2253/QĐ-UBND, ngày 16/11/2009	42.554	42.554		25.339	15.339	10.000	8.680
(2)	Các dự án dự kiến hoàn thành năm 2013			41.510	30.947	10.563	26.100	21.100	5.000	10.683
1	Đầu nối đường bộ qua biên giới	2011-2013	122, 2133, 52, 2130/QĐ-UBND	23.259	16.438	6.821	15.250	15.250		5.683



TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	Cấp nước KV cửa khẩu Tân Thanh	2011-2012	1949/QĐ-UBND, ngày 06/12/2010	18.251	14.509	3.742	10.850	5.850	5.000	5.000
(3)	Các dự án chuyển tiếp hoàn thành sau năm 2013			305.437	305.437		30.300	30.300		21.000
1	Hệ thống đường giao thông nội bộ khu vực cửa khẩu Hữu Nghị	2011-2013	1270/QĐ-UBND, ngày 19/8/2010	200.130	200.130		13.700	13.700		12.500
1	Khu tái định cư Đồng Đăng	2011-2012	1200/QĐ-UBND, ngày 9/8/2010	46.116	46.116		8.300	8.300		4.000



TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2012			Kế hoạch năm 2013
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: NSTW	NSDP và các nguồn khác	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	Nhà công vụ cửa khẩu Hữu Nghị	2011-2012	1547/QĐ-UBND, ngày 29/9/2011	59.191	59.191		8.300	8.300		4.500

Ghi chú:

(1) Thu hồi theo văn bản 941/TTg-NN ngày 11 tháng 6 năm 2009 của Thủ tướng Chính phủ là 4.621 triệu đồng.

(2) Thu hồi số ứng trước tại Quyết định số 1218/QĐ-TTg ngày 6 tháng 9 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ theo số giải ngân đến 31/01/2013 nhưng không vượt quá số vốn kế hoạch 2013 được giao của từng dự án.



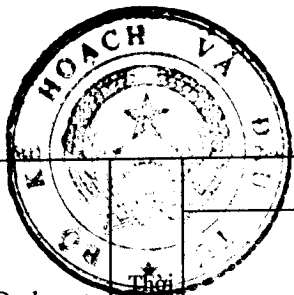
Phụ lục III

DANH MỤC CÁC DỰ ÁN ĐẦU TƯ TỪ VỐN ODA (VAY, VIỆN TRỢ) KẾ HOẠCH NĂM 2013

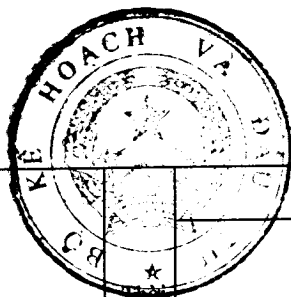
(Phụ lục kèm theo Quyết định số 1756/QĐ-BKHĐT ngày 20 tháng 12 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư)

Đơn vị: Triệu đồng

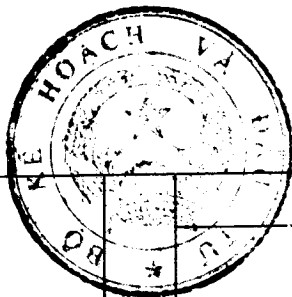
TT	Danh mục công trình, dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư							Đã bố trí vốn đến hết KH năm 2012					Kế hoạch năm 2013				
			Số quyết định	TMĐT							Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:				Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)	Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (VND)	Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt) (1)		
					Tổng số	Trong đó: NSTW	Vốn cân đối NSEDP và các nguồn	Tính bằng ngoại tệ		Quy đổi ra tiền Việt		Tổng số		Trong đó: NSTW	Vốn cân đối NSEDP và các nguồn khác			Tổng số	Trong đó: NSTW
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
	TỔNG SỐ			877.512	241.261	209.249	32.011		636.251	188.981	80.841	68.331	12.510	108.140	101.000	20.400	16.560	70.000	
	- Số dự án																5		
	- Số vốn																16.560	70.000	
	Trong đó:																		
	Dự án hoàn thành, đã bàn giao, đi vào sử dụng																		
	+ Số dự án																1		
	+ Số vốn																7.560		
	Dự án dự kiến hoàn thành năm 2013																		



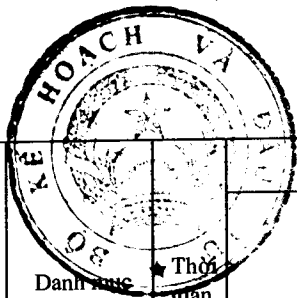
TT	Danh mục công trình, dự án	Thời gian KC-HT	Số quyết định	Quyết định đầu tư						Đã bố trí vốn đến hết KH năm 2012					Kế hoạch năm 2013				
				TMĐT						Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:			
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Vốn đối ứng (vốn trong nước)			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)			Vốn đối ứng					Vốn đối ứng		Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt) (1)	
					Tổng số	Trong đó: NSTW	Vốn cân đối NSDP và các nguồn	Tính bằng ngoại tệ	Quy đổi ra tiền Việt		Tổng số	Trong đó: NSTW	Vốn cân đối NSDP và các nguồn khác	Vốn nước ngoài (VND)		Tổng số	Trong đó: NSTW		
5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19					
	+ Số dự án																1		
	+ Số vốn																2.000	5.400	
	Dự án chuyển tiếp																		
	+ Số dự án																2		
	+ Số vốn																5.000	45.600	
	Dự án khởi công mới năm 2013																		
	+ Số dự án																1		
	+ Số vốn																2.000	19.000	
1	Các dự án hoàn thành, bàn giao, đi vào sử dụng			104.856	70.049	59.019	11.030	-	34.807	78.521	43.521	38.021	5.500	35.000	9.400	9.400	7.560	-	



TT	Danh mục công trình, dự án	Thời gian KC-HT	Số quyết định	Quyết định đầu tư						Đã bố trí vốn đến hết KH năm 2012					Kế hoạch năm 2013			
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	TMDT					Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
					Vốn đối ứng (vốn trong nước)			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)			Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (VND)		Vốn đối ứng		Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt) (1)
					Tổng số	Trong đó: NSTW	Vốn cân đối NSDP và các nguồn	Tinh bằng ngoại tệ	Quy đổi ra tiền Việt		Tổng số	Trong đó: NSTW	Vốn cân đối NSDP và các nguồn khác			Tổng số	Trong đó: NSTW	
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19					
1	Đường Lộ Yên - Thanh Lòa	2011-2013	344/QĐ-UBND ngày 29/3/2012; 727/QĐ-UBND ngày 20/5/2010	104.856	70.049	59.019	11.030		34.807	78.521	43.521	38.021	5.500	35.000	9.400	9.400	7.560	
2	Các dự án dự kiến hoàn thành năm 2013			67.146	42.146	37.931	4.215	-	25.000	45.320	29.320	22.310	7.010	16.000	20.000	4.000	2.000	5.400
1	Hệ thống cấp nước thị trấn Đình Lập: vốn nước ngoài 25 tỷ	2011-2012	215/QĐ-UBND 11/2/2011; 471/QĐ-UBND 27/4/2012	67.145,8	42.145,8	37.931	4.215		25.000	45.320	29.320	22.310	7.010	16.000	20.000	4.000	2.000	5.400



TT	Danh mục công trình, dự án	Thời gian KC-HT	Số quyết định	Quyết định đầu tư						Đã bố trí vốn đến hết KH năm 2012					Kế hoạch năm 2013			
				TMDT						Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Vốn đối ứng (vốn trong nước)			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)			Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (VND)		Vốn đối ứng		Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt) (1)
					Tổng số	Trong đó: NSTW	Vốn cân đối NSDP và các nguồn	Tính bằng ngoại tệ	Quy đổi ra tiền Việt		Tổng số	Trong đó: NSTW	Vốn cân đối NSDP và các nguồn khác			Tổng số	Trong đó: NSTW	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
3	Danh mục dự án chuyển tiếp hoàn thành sau năm 2013			672.600	115.400	100.000	15.400	-	557.200	65.140	8.000	8.000	-	57.140	50.600	5.000	5.000	45.600
1	Dự án Phát triển toàn diện kinh tế xã hội Hợp phần đầu tư đô thị Đồng Đăng; BQL Khu KTCK Đồng Đăng-LS	2013-2016	1560/QĐ-UBND ngày 29/9/2011	672.600	115.400	100.000	15.400		557.200	37.000	5.000	5.000	-	32.000	39.520	4.000	4.000	35.520
1	Chương trình đảm bảo chất lượng trường học SEAQAP	2010-	Biên bản ghi nhớ giữa Bộ GD và UBND tỉnh tháng 3/2010							28.140	3.000	3.000	-	25.140	11.080	1.000	1.000	10.080



TT	Danh mục công trình, dự án	Thời gian KC-HT	Số quyết định	Quyết định đầu tư						Đã bố trí vốn đến hết KH năm 2012					Kế hoạch năm 2013			
				TMDT						Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt) (1)
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)			Vốn đối ứng			Vốn đối ứng				
					Vốn đối ứng (vốn trong nước)			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)			Tổng số	Trong đó: NSTW	Vốn cân đối NSDP và các nguồn khác	Vốn nước ngoài (VND)		Tổng số	Trong đó: NSTW	
					Tổng số	Trong đó: NSTW	Vốn cân đối NSDP và các nguồn	Tính bằng ngoại tệ	Quy đổi ra tiền Việt									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
4	Danh mục dự án khởi công mới năm 2013			32.910	13.666	12.299	1.367	-	19.244	-	-	-	-	-	21.000	2.000	2.000	19.000
1	Dự án: Cải tạo, nâng cấp đường Lộc Yên - Thanh Loà giai đoạn II	2012-2013	332/QĐ-UBND ngày 27/3/2012	32.910	13.666	12.299	1.367		19.244						21.000	2.000	2.000	19.000

Ghi chú: (1) Kế hoạch vốn ngoài nước thực hiện theo thực tế giải ngân

BIỂU MẪU BÁO CÁO ÁP DỤNG CHO CÁC ĐỊA PHƯƠNG

(Biểu mẫu kèm theo Quyết định số 1756/QĐ-BKHĐT ngày 20/12/2012 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư)

Biểu mẫu số I
(Áp dụng cho các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương)

Tỉnh, thành phố ...

TỔNG HỢP TÌNH HÌNH THỰC HIỆN VÀ GIẢI NGÂN KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ TỪ VỐN NSNN KẾ HOẠCH NĂM 2013

(Biểu mẫu kèm theo Quyết định số 1756/QĐ-BKHĐT ngày 20 tháng 12 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư)

Đơn vị: Triệu đồng

STT	Chương trình/ngành, lĩnh vực	Kế hoạch năm 2013			Khối lượng thực hiện kế hoạch năm 2013 tính từ 01/01/2013 đến tháng cuối quý trước			Giải ngân kế hoạch năm 2013 tính từ 01/01/2013 đến tháng cuối quý trước		
		Tổng số	Trong nước	Nước ngoài	Tổng số	Trong nước	Nước ngoài	Tổng số	Trong nước	Nước ngoài
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	TỔNG SỐ VỐN									
I	Đầu tư trong cân đối									
	<i>Trong đó: đầu tư từ nguồn thu sử dụng đất</i>									
II	Các chương trình bổ sung có mục tiêu từ NSTW									

Biểu mẫu số II
(Áp dụng cho các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương)

Tỉnh, thành phố ...

TÌNH HÌNH THỰC HIỆN VÀ CÁC DỰ ÁN ĐẦU TƯ TỪ VỐN BỔ SUNG CÓ MỤC TIÊU NSTW KẾ HOẠCH NĂM 2013

(Biểu mẫu kèm theo Quyết định số 1756/QĐ-BKHĐT ngày 20 tháng 12 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư)

Đơn vị: Triệu đồng

TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				KH năm 2013			Khối lượng thực hiện kế hoạch năm 2013 tính từ 01/01/2013 đến tháng cuối quý trước			Giải ngân kế hoạch năm 2013 tính từ 01/01/2013 đến tháng cuối quý trước		
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	NSTW		NSDP và các nguồn vốn khác	NSTW		NSDP và các nguồn vốn khác	NSTW		NSDP và các nguồn vốn khác		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	TỔNG SỐ														
I	Chương trình ...														
1	Danh mục dự án hoàn thành, đã bàn giao, đi vào sử dụng														
(1)	Dự án ...														
...														
2	Danh mục dự án dự kiến hoàn thành năm 2013														
(1)	Dự án ...														
...														
3	Danh mục dự án chuyển tiếp														

Biểu mẫu số II
(Áp dụng cho các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương)

TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				KH năm 2013			Khối lượng thực hiện kế hoạch năm 2013 tính từ 01/01/2013 đến tháng cuối quý trước			Giải ngân kế hoạch năm 2013 tính từ 01/01/2013 đến tháng cuối quý trước		
			Số quyết định, ngày, tháng, năm ban hành	TMDT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	NSTW		NSDP và các nguồn vốn khác	NSTW		NSDP và các nguồn vốn khác	NSTW		NSDP và các nguồn vốn khác		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
(1)	Dự án ...														
...														
4	Danh mục các dự án khởi công mới năm 2013														
(1)	Dự án ...														
...														
II	Chương trình ...														
...	PHÂN LOẠI NHƯ TRÊN														

Biểu mẫu số III
(Áp dụng cho các bộ, ngành và địa phương)

Bộ, ngành/ Tỉnh, thành phố ...

TÌNH HÌNH THỰC HIỆN VÀ GIẢI NGÂN CÁC DỰ ÁN ĐẦU TƯ TỪ VỐN ODA (VAY, VIỆN TRỢ) KẾ HOẠCH NĂM 2013

(Biểu mẫu kèm theo Quyết định số 1756/QĐ-BKHĐT ngày 20 tháng 12 năm 2012)

Đơn vị: Triệu đồng

TT	Danh mục công trình, dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư							KH năm 2012			Khối lượng thực hiện kế hoạch 2013 tính từ 01/01/2013 đến tháng cuối quý trước			Giải ngân kế hoạch 2013 tính từ 01/01/2013 đến tháng cuối quý trước				
			Số quyết định	TMĐT						Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:			Vốn đối ứng			Vốn đối ứng			
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Vốn đối ứng (vốn trong nước)			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)			Tổng số	Trong đó: NSTW	Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)	Tổng số vốn đối ứng	Trong đó: NSTW	Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)	Tổng số vốn đối ứng	Trong đó: NSTW	Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)	
					Tổng số	NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	Tỉnh bằng ngoại tệ	Quy đổi ra tiền Việt											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
	TỔNG SỐ																			
I	Ngành, Lĩnh vực.....																			
1	Danh mục dự án hoàn thành, đã bàn giao, đi vào sử dụng																			
(1)	Dự án ...																			
																			
2	Danh mục dự án dự kiến hoàn thành năm 2013																			
(1)	Dự án ...																			

Biểu mẫu số III
(Áp dụng cho các bộ, ngành và địa phương)

TT	Danh mục công trình, dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư							KH năm 2012					Khối lượng thực hiện kế hoạch 2013 tính từ 01/01/2013 đến tháng cuối quý trước			Giải ngân kế hoạch 2013 tính từ 01/01/2013 đến tháng cuối quý trước		
			Số quyết định	TMĐT						Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:			Vốn đối ứng			Vốn đối ứng			
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Vốn đối ứng (vốn trong nước)			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)			Tổng số	Trong đó: NSTW	Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)	Tổng số vốn đối ứng	Trong đó: NSTW	Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)	Tổng số vốn đối ứng	Trong đó: NSTW	Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)	
					Tổng số	NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	Tính bằng ngoại tệ	Quy đổi ra tiền Việt											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
...																			
3	Danh mục dự án chuyên tiếp																			
(1)	Dự án ...																			
...																			
4	Danh mục các dự án khởi công mới năm 2013																			
(1)	Dự án ...																			
...																			
II	Ngành, Lĩnh vực.....																			
...	PHÂN LOẠI NHƯ TRÊN																			

Ghi chú: (1) Phần vốn đối ứng tính theo tiền Việt Nam đồng